



# הערכים שלנו

## מסגרת לעסקינו היוזמיים

אנו שותפים בשלושה ערכים חיוניים- צוות, אמון ועשייה. ערכים אלה הם הכוח המניע את אנשי אלסטום בחיי העבודה שלהם.

עסקיה של אלסטום מבוססים על מסירת פרויקטים הדורשים משמעת ומאמץ על מנת להצליח בביצועם.

עבודת צוות היא הדרך שבה נשיג את מטרותינו הקולקטיביות והאישיות. עבודת צוות משמעה שיתוף פעולה בכל דרגי הארגון והיא כוללת גם את שותפיה החיצוניים. היא גם כרוכה בהתרשנות כדי להבטיח שנצל באופן מלא את כל הכשירויות העומדות לרשותנו. חינוי ליצור רוח צוות כדי להבטיח שכל אחד מהעובדים יתרום את חלקו בהצלחת החברה, תוך פעולת כוח מניע משותף כדי לבצע את הפרויקטים של לקוחותינו.

אלסטום, על פעילויותיה, מבני הניהול השונים שלה, יחידותיה, אתרי הייצור והמדינות בהן היא פועלת, היא עפ"י הגדרה חברה מורכבת. אמון הוא מרכיב חיוני לניהול נאות של עסקינו ולביצוע יעיל של הפרויקטים שלנו.

האמון קשור בקשר הדוק למקצועיות, ליושרה, להגינות ולאחריות. אמון הדדי בין עמיתים, מנהלים ושותפים חיצוניים מאפשר הסמכה והאצלת סמכויות. לעומת זאת, כל מי שמפעיל סמכות שהואצלה לו נושא באחריות להחלטות המתקבלות, לפעולותיו ולהשלכותיהן. כאשר אנו פועלים מתוך סברה של אמון, אנו פתוחים לסביבתנו המקצועית ונוהגים בדרך אתית ושקופה בעיסוקינו.

אלסטום מחויבת לספק ללקוחותיה מוצרים ושירותים העונים על ציפיותיהם מבחינת מחיר, איכות ולוחות זמנים. כדי לעמוד במחויבותינו כלפי לקוחותינו, כולנו מציבים את העשייה בראש מעיינינו.

הצבת ערך העשייה במקום גבוה משמעה שאנו ניגשים לעסק שלנו בתחושה של מצוינות בביצועו. היא מחייבת אותנו לקבוע קדימויות כדי לעמוד בתאריכי היעד ולוודא שכל מה שאנו עושים מייצר ערך עבור העסק. בבסיס העשייה עומדת תחושת שירות לבעלי העניין הפנימיים והחיצוניים שלנו ומילוי ההתחייבויותינו.

# צוות

# אמון

# עשייה

מח' תקשורת, ינואר 2016

# הודעה מהיו"ר-מנכ"ל "אנו חדורים תרבות חזקה של אתיקה וערכים משותפים—אנו אלסטום."

חב' אלסטום שוקדת להיות השותף המועדף בפתרונות תחבורה ברחבי העולם. בלב אסטרטגיה זו מונחת התחייבותנו העקרונית להתנהגות אתית. חובה עלינו כלפי עובדינו, לקוחותינו, בעלי מניותינו, ובעלי עניין אחרים לקיים את רמת ההתנהגות הגבוהה ביותר תוך פעולה בהתאם כל דין וכן הוראותינו ונהלינו הפנימיים. לו זו בלבד שגישה זו הינו הדבר הנכון שיש לעשותו, אלא שהיא טובה לעסקים, ואף טמונה בערכי הליבה שלנו— צוות, אמון ועשייה—המנחים את כל מאמצינו כעובדי אלסטום.

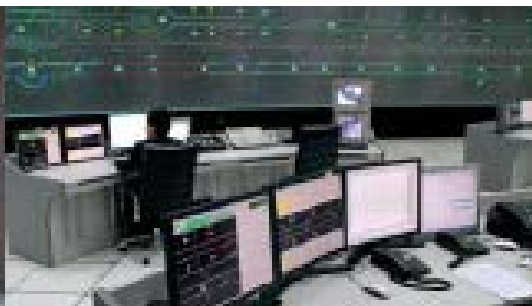
על תקנון אתיקה זו להנחותנו לכל אורך הקריירות שלנו באלסטום. כעובד חדש, אני מזמין אתכם לקרוא ולהפנים את העקרונות והכללים שבתקנון האתיקה ולקבל הכוונה בקשר לכל שאלה העשויה להתעורר. עם התפתחותנו במסגרת החברה, הבה נשמש דוגמה לעמיצונו ונחפש הזדמנויות להשתתף במאמצינו לקיים עסק אתי, לרבות, כדוגמה, הצטרפות כחבר לקהילת "שגרירי האתיקה וההגינות" שלנו.

לתקנון האתיקה שלנו אין קיום בלעדינו—צוות אלסטום. שיפור מתמיד ופעולות מתקנות מהווים חלק בלתי נפרד מתהליך חיזוק המידות. אם יש לכם חששות או אם אתם עדים להתנהגות בלתי הולמת, אני מאוד מבקש שתשתמשו במערכת הדיווח הפנימית שלנו— "נוהל ההתראה של אלסטום"—כדי להביא סוגיות לידיעת צוות האתיקה וההגינות. הפרת כללי ההתנהגות שלנו תביא לנקיטת אמצעים משמעותיים מתאימים ואדאג לכך שכל מי שהעלה חשש כאמור יוגן מפני התנקמות בכל צורה שהיא.

ערכינו וכללי האתיקה שלנו הינם מקור לגאווה ואחדות באלסטום. הם מהווים אחד מנכסינו בעלי הערך הגדול ביותר ונמשיך לשאוב מהם עוצמה והכוונה. תנאי חיוני למען הצלחת דרכנו הוא שכל אחד מאיתנו ימלא יום יום ושעה שעה את המחויבות לפעול בהתאם לתקנון האתיקה ולקדמו הן במסגרת צוותי העבודה שלנו והן כלפי חוץ.



אנרי פופר-לפרד'  
 יו"ר ומנכ"ל



# תוכן העניינים

11	עקרונות היסוד שלנו
11	כיבוד החוקים והתקנות
11	כיבוד כל החוקים והתקנות
12	מניעת שחיתות ושחד
13	פעולה בהתאם לחוקי התחרות
14	מילוי תפקידכם בבקרה הפנימית וגילוי מידע
15	כללי היסוד שלנו
15	יצירת אמון עסקי עם שותפינו העסקיים
15	לקוחות
15	ספקים וקבלנים
16	שותפי מכירות
16	רכש ממשלתי
16	בקורות יצוא והגבלות סחר
17	מניעת הלבנת הון
17	ניגודי עניינים
18	מתנות ואירוח
19	נטילת תפקיד מרכזי בסביבה שלנו
19	הגנת הסביבה
19	קשרי קהילה
20	תרומות ופעילות פוליטיות
20	תרומות לצדקה
20	חסות
21	טיפוח רוח צוות
21	כיבוד זכויות אדם
21	יחסים עם העובדים
21	ניהול קריירה למען העובדים
22	הזדמנות שווה ושונות
22	בריאות ובטיחות
23	ביטחון העובדים
23	מידע חסוי
24	הגנה על נכסי אלסטום
24	משאבי תקשורת
25	שמירת מידע סודי
25	קניין רוחני
26	סחר במידע פנים
26	תקשורת עם אנליסטים ו/או משקיעים
27	תקשורת עם העיתונות
27	השימוש ברשתות חברתיות

2	הערכים שלנו
3	הודעה מהיו"ר-מנכ"ל
6	הקדמה
6	על מי מוטלת החובה ליישם את תקנון האתיקה?
7	האחריות שלכם כעובדי אלסטום
7	האחריות שלכם כמנהלי אלסטום
8	שיקולי אתיקה בקבלת החלטות
9	תכנית היושרה של אלסטום
9	כיצד להשיג מידע ולקבל תשובות לשאלותיכם
10	כיצד לדווח על בעיה

## הקדמה

בהיותה חברה רב-לאומית, אלסטום מקיימת את כל החוקים והתקנות של המדינות שבהן היא פועלת. עבירה על החוקים והתקנות הללו עלולה לחשוף את אלסטום ואת המעורבים במעשים לעונשים אזרחיים ופליליים משמעותיים.

אלסטום החליטה להנהיג הוראות מחמירות המציבות רף גבוה ביותר. חב' אלסטום לא תגלה סלחנות כלפי כל סטייה מן הכללים. תקנון האתיקה מסכם את ערכינו ומפרט את מחויבותנו להתנהגות חוקית ואתית בכל אשר נעסוק. בתקנון האתיקה מוצגים נושאים מסוימים בליווי הנחיות לפעולה. עם זאת, תקנון האתיקה אינו מתיימר לכסות כל נושא ונושא: הוא מנסח ברמה כללית כדי לסייע לכם לשקול סוגיות שבהן אתם עלולים להיתקל בעבודתכם היומיומית. בהתאם לעניין, יש לעיין ב"הוראות אלסטום" המפורטות יותר.

תקנון האתיקה מחייב את כל העובדים, לרבות מנהלים ונושאי משרה באלסטום, וכן חברי הדירקטוריון, כאשר הם פועלים במסגרת משימות הקשורות לאלסטום. להלן "עובדים" יתפרש כעובדים שכירים, מנהלים, נושאי משרה ודירקטורים. על כל העובדים להקדיש מזמנם כדי ללמוד ולהכיר את תוכנו של תקנון האתיקה.

פעולה בהתאם לתקנון האתיקה תסייע להגן על אלסטום ועל כל אחד ואחת מכם. ההתקנון אינו מחייב יחידים בלבד, אלא גם כל התארגנות שבה יש לאלסטום עניין או שבה היא לוקחת חלק—לרבות חברות בנות, חברות אחיות, מיזמים משותפים וקונסורציומים.

על הנתקל בבעיה אתית לפנות תמיד אל האדם המתאים ביותר שיוכל לסייע לו, כולל בין היתר נציג מחלקת האתיקה וההגנות. הואיל ומצבים מסוימים עשויים להיות עדינים, מורכבים ובעלי יותר מפתרון הולם אחד, יש לעיין היטב בתקנון האתיקה. התקנון, יחד עם הוראות אלסטום הקשורות אליו מתעדכנים לעתים מזומנות. יש להיות מודע לכל עדכון, לשאול בכל נושא הטעון בירור, וליישם את הגרסה העדכנית ביותר של ההוראות התקפות.

## על מי מוטלת החובה ליישם את תקנון האתיקה?

- כל עובדי אלסטום;
- כל ישות הנוצרת יחד עם שותף אחד או יותר ונמצאת תחת שליטת אלסטום. רשימת ישויות כוללת, בין היתר: חברות בנות, חברות אחיות נשלטות, מיזמים משותפים נשלטים;
- מצפים מכל ישות אחרת שאינה תחת שליטת אלסטום, כולל בין היתר מיזמים משותפים בלתי-נשלטים וחברות השותפות בקונסורציומים, ליישם את העקרונות המתוארים בתקנון האתיקה. לא קיימה ישות מסוג זה את כללי האתיקה ונוהלי ההגנות, על עובדי אלסטום לנקוט בפעולות המתבקשות כגון דיווח לממונה הישיר, נקיטת פעולות מתקנות והטלת עיצומים.

# האחריות שלכם כעובדי אלסטום

**בתור עובדי אלסטום, עליכם לשמש דוגמה להתנהגות אתית והוגנת. חשוב כי:**

- תרכשו הבנה בסיסית של הסוגיות וההנחיות הקשורות אליהן שבהן עוסק תקנון האתיקה;
- תהיו מודעים לכל עדכון של תקנון האתיקה, הואיל ומצפים מכם שתיישמו את הגרסה העדכנית ביותר של המסמך;
- תבינו היטב את פרקי הוראות אלסטום ונוהלי אלסטום הנוגעים למילוי תפקידכם, ותבדקו בקביעות כדי לוודא שברשותכם מידע מלא ומעודכן;
- תפנו לממונים או לכל גורם אחר, דה': המחלקה המשפטית, מח' בקרה פנימית, מח' אתיקה והגינות, שגרירי אתיקה והגינות, או נציגי מח' משאבי אנוש, בכל שאלה שיש לכם בנוגע לתכנית היושרה של אלסטום (לרבות תקנון האתיקה או הוראות אלסטום);
- תדעו איך להשתמש בנוהל ההתראה (Alert Procedure) של אלסטום ובכל יתר הערוצים כדי לדווח על חשד/חשש כלשהו, בהתאם לחוקים ולתקנות החלים בארצכם.

הפרת תקנון האתיקה עלולה לחשוף לנקיטת עיצומים לא רק את חב' אלסטום אלא גם אתכם כעובדיה.

# האחריות שלכם כמנהלי אלסטום

**התנהגות אתית והוגנת מתחילה מלמעלה. כמנהלי אלסטום, האחריות שלכם חורגת מזו המוטלת על העובד. עליכם להציב רף גבוה של התנהגות אתית ולעמוד במחויבותיכם. תפקידכם כולל:**

## —קידום—

- הכירו היטב את הסוגיות וההנחיות הקשורות בהן אליהן מתייחס תקנון האתיקה;
- העבירו ידע על תקנון האתיקה, על הוראות אלסטום הרלוונטיות ועל חוקים ותקנות מחייבים לעובדים, ובמקרים המתאימים, גם לשותפים העושים עסקים עם אלסטום ומייצגים אותה;
- וודאו שהצוותים שלכם קיבלו הדרכה על תקנון האתיקה ועל כללי מדיניות אלסטום הרלוונטיים;
- זהו ומתנו באופן יזום את הסיכונים המאיימים עליכם בתחום ההיגונית העסקית;
- דאגו כי תהליכים הגזורים לטיפול בתחומי הסיכון הספציפיים שלכם יופצו בכל חלקי ארגונכם, יובנו כהלכה ויוטמעו;

## גילוי ותגובה:

- קדמו את נוהל ההתראה של אלסטום בצוותים שלכם בהתאם לחוקים ולתקנות החלים בארצכם;
- הציפו ללא דיחוי כל בעיה שדווחה לכם אל הגורם המתאים, דה': ההנהלה, המחלקה המשפטית, מח' בקרה פנימית, מח' ביקורת פנים, מח' אתיקה והגינות, שגרירי אתיקה והגינות, או נציגי מח' משאבי אנוש, כגון הנהלה, המחלקה המשפטית, הבקרה הפנימית, מחלקת אתיקה והגינות, שגרירי אתיקה והגינות או נציגי מח' משאבי אנוש;
- קבעו ונקטו בפעולה מתקנת כדי להסדיר כל בעיה, בשיתוף פעולה עם הגורמים המוסמכים המתאימים.

הפרת תקנון האתיקה עלולה לחשוף לנקיטת עיצומים לא רק את חב' אלסטום אלא גם אתכם כמנהליה.



# שיקולי אתיקה בקבלת החלטות

- הקפידו לפעול בהתאם לכללי ההתנהגות של אלסטום והוראות אלסטום;
- השתמשו בשכל הישר;
- אל תעמידו את אלסטום במצב בלתי חוקי או מפוקפק מבחינה אתית;
- הימנעו אפילו ממראית עין של התנהגות בלתי ראויה;
- אל תהיו מעורבים במצב כלשהו העלול להוביל לניגוד עניינים ממשי או הנתפס ככזה, כגון מצב של סתירה בין תועלתכם האישית לחובתכם המקצועית;
- אל תקבלו החלטה העלולה ליצור בכם אי נוחות אם תצטרכו להסביר אותה לעמיתים, לבני משפחותיכם או לקרוביכם;
- אל תקבלו החלטה העלולה לפגוע בשם הטוב של אלסטום.





# תכנית היושרה של אלסטום

תכנית היושרה של אלסטום (Integrity Programme) מיושמת ומפוקחת בכל יחידות אלסטום באחריות הממונה הראשי על ענייני הגינות. היא מושתתת על מיטב ההנהגות בתחום האתיקה וההגינות בתעשייה ומעודכנת בקביעות כדי לסייע לכם כעובדים לפעול כראוי.

ההוראות, הכללים והנהלים לאתיקה והגינות מתפרסמים על ידי מחלקת האתיקה וההגינות, לצד הדרכה מתאימה שמטרתה לקדם תפוצה רחבה ככל האפשר בתוך אלסטום. ההדרכה יכולה להתבצע באמצעות קורסים פרונטליים או למידה מקוונת.

## כיצד להשיג מידע ולקבל תשובות לשאלותיכם

**אלסטום מעודדת מחויבות הדדית שבה העובדים תומכים איש ברעהו כדי לפעול בדרך הנכונה. כעובדים, אם ברצונכם לקבל הכוונה, תוכלו לשוחח על הנושא עם:**

- הממונים;
- איש קשר במח' משאבי אנוש או המחלקה המשפטית;
- נציג מחלקת האתיקה וההגינות;
- שגריר אתיקה והגינות;
- נציג מחלקת בקרה פנימית או מחלקת ביקורת פנים.

**עובדים יכולים למצוא מידע מפורט במקורות המקוונים הבאים:**

- מדור האתיקה וההגינות ברשת האינטראנט של אלסטום;
- ההוראות המופיעות ב-AMS (מערכת הניהול של אלסטום)
- אתר האינטרנט של אלסטום—<http://www.alstom.com/integrity/>

חובה לפעול לפי ההוראות. הן מתעדכנות בקביעות בהתאם להתפתחויות האחרונות באלסטום וכוללות את הנושאים הבאים: אתיקה והגינות, כספים, נושאים משפטיים, משאבי אנוש, מיקור ופעולות, סביבה, בריאות ובטיחות, תקשורת ומחשוב—מערכות וטכנולוגיה. על בסיס תהליכינו העסקיים והתפעוליים עומדים לרשותכם קווי מדיניות והנחיות נוספים ב-AMS.

# כיצד לדווח על בעיה

כל עובד, אדם או צד שלישי רשאי להשתמש בנוהל ההתראה של אלסטום, בהתאם לחוקים ולתקנות התקפים במדינה שבה הוא חי או עובד, במידה שיש לו סיבה לחשוד שהופר תקנון האתיקה או שבוצע מעשה הסותר את הוראות או מדיניות אלסטום.

נוהל ההתראה (Alert Procedure) מעניק לעובדים שיטה חלופית לדיווח על הפרות פוטנציאליות אם דיווח לממונה הישיר עלול ליצור קשיים, או אם נראה כי החריגה המדווחת לא תזכה למעקב ההולם. עובד המעוניין לדווח יכול לעשות זאת על ידי:

פנייה לאחד הגורמים הבאים—

– סמנכ"ל בכיר/סמנכ"ל של האזור;

– סמנכ"ל האזור, ענייני משפט והגינות;

– היועץ הכללי:

Pierrick Le Goff

48 rue Albert Dhalenne 93400 Saint-Ouen, France

pierrick.le-goff@alstom.com

+33 1 57 06 87 42

– הממונה הראשי על הגינות:

Michael Julian

48 rue Albert Dhalenne 93400 Saint-Ouen, France

michael-a.julian@alstom.com

;+ 33 1 57 06 67 63

שימוש באחד משני ערוצי הדיווח החדשים, הזמינים 24 שעות ביממה, 7 ימים בשבוע, 365 ימים בשנה—

– האתר המאובטח: [www.alstom.ethicspoint.com](http://www.alstom.ethicspoint.com);

– הקו החם לשיחות חינם (התקשרו למספרים המופיעים באתר המאובטח).

ינקטו כל האמצעים כדי להגן על חיסיון העובד. אלסטום מתחייבת כי אף עובד לא ייחשף להתנקמות בכל צורה שהיא, כגון פגיעה במעמד, הטרדה או כל אופן אחר של אפליה, כתוצאה משימוש בנוהל ההתראה או ממסירת מידע בתום לב.

# עקרונות היסוד שלנו

## כיבוד החוקים והתקנות

שמה של אלסטום כחברה בעלת יושרה בנוי על כיבוד החוקים, התקנות ואותן דרישות אחרות המחייבות את אופן ניהול עסקים בכל המדינות שבהן היא נוכחת. אחריותם האישית של עובדי אלסטום להכיר את החוקים, התקנות והדרישות הנוגעים לתפקידם. כל הפרה על חוקים ותקנות אלו עלולה להוביל לתביעות אזרחיות ופליליות. אסור לעסוק בפעילויות העלולות לערב את אלסטום בנוהגים בלתי חוקיים.

אלסטום הינה חברה רב-לאומית הפועלת סביב העולם. כדי להבטיח השגת המטרות האתיות הגבוהות שלנו, אנו דורשים התנהגות ברמה כזו שהיא מעל לדרוש ע"י החוקים והתקנות הנהוגים במדינות השונות. בין היתר, אלסטום דבקה לחוקים כרוחם וכלשונם בכל הנוגע לזכויות אדם וזכויות עובדים, תקני בריאות ואיכות, הגנת הסביבה, מניעת שחיתות, תחרות הוגנת, מיסוי, ואמת במסירת מידע פיננסי. אנו פועלים עפ"י העקרונות המנחים של ה-OECD, ההצהרה האוניברסלית בדבר זכויות האדם של האו"ם, העקרונות של ה-Global Compact (האמנה הגלובלית) ולשכת המסחר הבינלאומית (ICC).

## כיבוד כל ההוראות וקווי המדיניות של אלסטום

מלבד החוקים והתקנות הנוגעים לעסקינו, אלסטום הנהיגה מערכת פנימית של כללים, הוראות הנחיות, ומדיניות ("הוראות אלסטום") המסדירים את הפעילות היומיומית של עובדי אלסטום. על כל עובדי אלסטום לפעול בכל עת בהתאם להוראות אלסטום. כל הפרה של הוראות אלסטום או כל חריגה תוביל לנקיטת אמצעים משמעותיים.



## מניעת שחיתות ושחוד

עפ"י מדיניותה של אלסטום, אסורים כל תשלום וכל נהוג המנוגדים לחוק בתכלית האיסור. אלסטום דוחה מעשי שחיתות ושחוד בכל התנהלותה העסקית ומחויבת לקיים במלואן את הדרישות שאמנת ה-OECD נגד שחוד, החוק הפלילי הצרפתי, החוק האמריקני למניעת שחיתות במדינות זרות (FCPA), החוק הבריטי נגד שחוד 2010, וכל החוקים והתקנות התקפים במדינות שבהן היא נוכחת. כ"כ, אלסטום מקיימת את התקנים הוולונטריים של לשכת המסחר הבינלאומית (ICC) ואת הנחיות "מדריך המשאבים לחוק האמריקני למניעת שחיתות במדינות זרות". חוקים נגד שחיתות קיימים בכל המדינות, ותכליתם הכללית היא לאסור על צורות שונות של שחוד ומעשי שחיתות אחרים. הפרה של כל אחד מחוקים אלה היא עבירה חמורה, אשר יכולה להביא לידי הטלת קנסות כבדים על החברות ועונשי מאסר על המבצעים. אפילו מראית עין של עבירה על חוקים אלה עלולה להזיק לשמה הטוב של אלסטום ולסכן את עובדיה.

בפרט, אסור על החברות הבנות, העובדים, נושאי המשרה והדירקטורים של אלסטום להציע, להבטיח או להעניק כל יתרון כספי או אחר לכל אדם, מתוך מטרה להשיג או לשמר התקשרות עסקית באופן פסול, בתמורה להחלטה או להבטחת כל שירות או טובת הנאה בניגוד לתקנות. כ"כ אסור להם להיענות לכל פנייה שזוהי מטרתה. איסור זה חל בין אם היתרון הפסול ניתן במישרין ובין בעקיפין, לרבות על ידי בקשת סיוע מצד שלישי, כגון שותף עסקי, ספק, קבלן, שותף במיזם משותף או שותף בקונסורציום.

ועוד, אסור לכל אחת ואחד מהחברות, העובדים, נושאי המשרה והדירקטורים של אלסטום לקבל כל עמלת שחוד המהווה טובת הנאה כספית או אחרת בתמורה להחלטה לטובת צד שלישי.

לצורך האיסור הנ"ל, "אדם" משמעו כל עובד ציבור, מפלגה פוליטית, עובד או סוכן של לקוח במגזר הציבורי או הפרטי, או עובד או סוכן של מוסד הלוואות או בנק. עובדי ציבור כוללים, בין היתר, פקידים, סוכנים, עובדים או נציגים של גוף ציבורי או ממשלתי, מועמדים למשרה ציבורית או למשרה במפלגה פוליטית, חברי בתי נבחרים, נושאי משרה ועובדים של ארגונים בינלאומיים, שופטים או נושאי משרה של בתי משפט בינלאומיים, ועובדים של גופי מינהל בשליטה ממשלתית וחברות בבעלות ממשלתית.

תשלומים מקדמים ("תשלומי זירוז") משמשים להאצת הליכים מנהליים ופורמליים הכרחיים המתבצעים כרגיל דרך ערוצים חוקיים נאותים. תשלומים כגון אלה מהווים מעשי שחיתות פעוטים, ואעפ"י שבמדינות מסוימות מתייחסים אליהם בסלחנות, הם בלתי חוקיים במדינות רבות. למען הסר ספק, אלסטום אוסרת על כל מעשה כגון זה.

אלסטום לא תעניש עובד הפועל בהתאם להוראות אלסטום ומסרב להיות מעורב בכל צורה של שחיתות ושחוד, אפילו אם החלטה כזאת גורמת להפסד עסקים או לכל תוצאה מסחרית שלילית אחרת.

LGL-WMS-016—מניעת שחיתות עם ספקים  
וקבלנים  
LGL-WMS-017—מניעת שחיתות במיזם  
משותף וקונסורציום  
LGL-WMS-018—תשלומים מקדמים  
LGL-WMS-020—שותפי מכירות

LGL-WMS-010—מתנות ואירוח  
LGL-WMS-011—תרומות פוליטיות  
LGL-WMS-012—תרומות לצדקה  
LGL-WMS-013—חסות  
LGL-WMS-014—חברות ייעוץ  
LGL-WMS-015—ניהול ניגודי עניינים

## פעולה בהתאם לחוקי התחרות

תחרות נמנית על תנאי היסוד לכלכלת שוק. חוק התחרות, המכונה ברה"ב חוק ההגבלים העסקיים, מבטיח שחברות ינהלו תחרות הוגנת בשוק. עניינה של אלסטום הוא לפעול בשוק תחרותי פתוח ולקיים את כל חוקי התחרות הרלוונטיים. חברות הבת של אלסטום עלולות לקבל קנסות כבדים בגין הפרת חוקי התחרות, ואנשים עלולים להיות נדונים לעונשים אזרחיים או פליליים או עונשים במסגרת חוקי העבודה, לרבות עונשי מאסר. יתר על כן, צדדים שלישיים עלולים לתבוע פיצויים מאלסטום בקשר לעבירות לכאורה על חוקי התחרות. ההקפדה על התנהגות בהתאם לחוקי התחרות מביאה עמה יתרונות ממשיים ומוחשיים; היא מקדמת ומעודדת חדשנות, ייצור מוצרי איכות והגנת הצרכן, ומחזקת את שמה הטוב של אלסטום כחברה הפועלת ביושרה.

עובדי אלסטום אינם רשאים להשתתף בהסכם כלשהו עם מתחרים שמטרתו או השפעתו היא תיאום מחירים, עיוות תהליך של מכרז, חלוקת שווקים או לקוחות, הגבלת הייצור או החרמת לקוח או ספק. עובדי אלסטום אינם רשאים להחליף מידע רגיש מסחרית עם מתחרים תוך הפרת חוקי התחרות ועליהם לנקוט משנה זהירות בכל הנוגע להשתתפות באיגודים תעשייתיים. במיוחד יש לנהוג באחריות במקומות שבהם לאלסטום מעמד דומיננטי בשוק, כמתואר בהוראות אלסטום לשמירת כללי התחרות וההגבלים העסקיים (LGL-WMS-007).

הואיל והכללים מורכבים למדי ומשתנים ממדינה למדינה, על העובדים להתייעץ עם המחלקה המשפטית המקומית לקבלת הבהרות לפי הצורך.

LGL-WMS-007 — קיום כללי תחרות והגבלים עסקיים





## מילוי תפקידכם בבקרה הפנימית וגילוי מידע

לכל עובד אלסטום תפקיד חשוב במסגרת הבקרה הפנימית.

מסגרת הבקרה הפנימית נועדה לספק מידה סבירה של ביטחון בסביבת הבקרה לדירקטוריון, להנהלה, לעובדים אחרים ולכל בעלי העניין, תוך הבטחה שהתהליכים יובילו לפעולות מועילות ויעילות בליווי דיווח פיננסי מהימן, שמירה על הוראות אלסטום וקיום החוקים, התקנות והדרישות המחייבים.

ההנהלה אחראית לדאוג שהבקרה הפנימית תפעל בהתאם למדיניות אלסטום. קיום הכללים בתחום הדיווח הפיננסי מושג באמצעות מספר אמצעי בקרה, לרבות יישום עקרונות, מדיניות, כללים ונהלים חשבונאיים כמפורט בהוראות אלסטום, במדריך לדיווח והנהלת חשבונות, במדריך לבקרה פנימית, מילוי וחתימה על שאלוני בקרה פנימית שנתיים ורשימות תיג של הדירקטוריון. שלמות המידע הפיננסי והעסקי שלנו חיונית ע"מ לנהל את עסקינו בצורה חוקית, ביושר וביעילות, בהתאם לתקנים הפיננסיים המחייבים, כגון עקרונות החשבונאות המקובלים.

חובה על עובדי אלסטום לנהל, לשמור, להעביר לארכיון ולהשמיד מסמכים, ספרים ורשומות, בכל צורה שהיא, בהתאם לתקנות המחייבות ולמדיניות שימור הרשומות וכן כללי סודיות המידע של אלסטום. המנהלים נדרשים לוודא כי הנתונים הרשומים במערכת הדיווח תואמים באופן מלא את המידע העומד להתפרסם, את תוצאות תקופת הדיווח ואת המצב הכספי בתום התקופה הנדונה.

בכל דרגי אלסטום, חובה על העובדים לוודא כי כל הרשומות, הדוחות או המידע המשמשים אותם או שהם מעבירים להנהלה יאפשרו לאלסטום להציג גילוי מלא, נאות, מדויק ובמועד בדוחות, במסמכים ובכל תקשורת אחרת עם הציבור.

מסמכים אלה, בכל צורה שהיא, כוללים בין היתר דוחות ותחזיות פיננסיים, דוחות מחקר, מידע שיווקי, דוחות מכירות, דוחות מס, דוחות הוצאות, גיליונות רישום זמן, מידע סביבתי וחברתי ומסמכים אחרים, לרבות אלה המוגשים לרשויות שלטוניות ורגולטוריות.

אסור בתכלית האיסור לאפשר סילוף של רשומות פיננסיות או עסקיות. מרמה, או ביצוע או כוונה לבצע מעשה של הונאה, גניבה, הטעיה או שקר הם מעשים לא ישרים, וכמעט בכל המקרים, פליליים. מרמה יכולה לכלול, בין היתר: הגשת דוחות הוצאות כוזבים, זיוף או שינוי של המחאות, מעילה או שימוש לרעה בנכסי החברה, טיפול בלתי מורשה בעסקאות, תשלומים גדולים במזומן, טיפול בלתי נאות בקופה קטנה, או רישום בספרים או בדוחות הכספיים שאינו עולה בקנה אחד עם תקנים נאותים בחשבונאות.

FIN-WMS-055 – הנהלת חשבונות: עקרונות ודיווח

FIN-WMS-057 – אישור הוצאות וניהולן

LGL-PRO-002 – דיווח על מרמה וגניבה וחקירתן

LGL-WMS-005 – שמירת מסמכי מקור

מדריך לדיווח וניהול חשבונות

מדריך בקרה פנימית

# כללי היסוד שלנו

## יצירת אמון עסקי עם שותפינו העסקיים



### לקוחות

אלסטום חייבת להתייחס לכל לקוחותיה ביושר ובהגינות, מבלי להתחשב בגודל עסקיהם. אנו מחויבים לספק ללקוחות מוצרים ושירותים איכותיים העונים על צרכיהם. אלסטום מספקת מידע מפורט על מוצריה ושירותיה בחומרי פרסום, בהודעות לציבור, ובהצעות ללקוחות. אם אתם מנהלים משא ומתן על חוזים, עליכם לוודא כי כל ההצהרות, ההודעות והמצגות ללקוחות הן מדויקות ונאמנות לאמת.

כעובדי אלסטום, עליכם לשמור על סודיותו של מידע רגיש ופרטי על הלקוחות. יש למסור מידע הנוגע לפרויקט או לחוזה מסוים אך ורק למי שצריך שיהיה אצלו מידע שכזה ומי שמחזיק בו.

### ספקים וקבלנים

החלטות רכש מבוססות על הערכה אובייקטיבית של אמינותו ויושרתו של הספק או הקבלן ועל הערך הכולל של הצעתו, בהתחשב בשיקולים וביעדים לטווח הקצר והארוך.

טובתה של אלסטום מחייבת כי רכישת מוצרים ושירותים תתבסס על ערך, מחיר, איכות, ביצועים, אספקה, פיתוח בר קיימה והתאמה לייעוד.

כרוכשת, אלסטום מוודאת שלא ייווצרו יחסי תלות עם ספקים וקבלנים, ולפיכך היא בוחנת באופן שיטתי חלופות ואפשרויות טובות יותר. היחסים עם ספקים וקבלנים מושתתים על נהלים הנקבעים על ידי מחלקת המיקור ושרשרת האספקה, שנועדו להבטיח כי כל הספקים והקבלנים יזכו ליחס שווה.

יש לנקוט בכל האמצעים כדי למנוע ניגודי עניינים וכל מראית עין של העדפה בלתי ראויה. כעובדי אלסטום, אסור לכם לקבל טובות הנאה בין אם בצורת כסף או בצורה אחרת, בתמורה לקבלת החלטה לטובת ספק או קבלן זה או אחר. אלסטום דורשת מספקיה ומקבלניה להקפיד על קיום כל דרישות החוק המחייבות בקשר לפעילותם ולסביבתם העסקית.

אלסטום דורשת מספקיה ומקבלניה לחתום על האמנה לפיתוח בר קיימא של אלסטום, המושתתת על עקרונות של כיבוד זכויות אדם, איסור על עבודת ילדים, בטיחות ובריאות, העובדים וכללי האתיקה, בפרט בכל הנוגע לשמירת הכללים נגד שחיתות, כללי התחרות, הגנת הסביבה, ולקיום חוקים והתקנות המחייבים.



אלסטום נוקטת צעדים כדי לדאוג לכך שהתחייבויות אלה יקוימו, הן במהלך תהליך הבחירה והן בשלב יישום החוזה.

LGL-WMS-014—חברות ייעוץ  
 LGL-WMS-016—מניעת שחיתות עם ספקים וקבלנים  
 SCG-WMS-023—מיקור עקיף משלב דרישת הרכש עד הזמנת הרכש  
 SCG-WMS-011—תהליך פיתוח בר קיימא  
 SCG-POL-001—מדיניות מיקור בר קיימא  
 SCG-FRM-002—אמנה לפיתוח בר קיימא עבור ספקים וקבלנים של אלסטום

## שותפי מכירות

שותפי מכירות הם צדדים שלישיים המספקים שירותי מכירות ושיווק בטריטוריה מוגדרת בקשר לפעילויות ספציפיות של החברה, העשויים לפעול עבור או בשם אלסטום, ואשר עשויים להיות בקשר עם לקוחות פוטנציאליים או קיימים של אלסטום או עם רשויות ציבוריות או פרטיות.

אלסטום אוסרת על כל צורה של מעשה שוחד, הן ציבורי והן פרטי, ועל כל מעשה בלתי חוקי או בלתי אתי בכל הנוגע למערכת יחסים עם שותפי המכירות. כל שוחד או מעשה המנוגד לחוק או לכללי האתיקה עלול לחשוף את אלסטום לחבות משפטית ולפגוע בשמה הטוב.

למניעת שחיתות ציבורית ופרטית, השימוש בשותפי מכירות כפוף לאישור מחמיר, לבדיקת חשיפה נאותה מצד מחלקת האתיקה וההגנות, וחלים עליו נהלים פנימיים קפדניים כמפורט בהוראות אלסטום להתנהלות עם שותפי מכירות.

LGL-WMS-020 - שותפי מכירות

## רכש ממשלתי

לעתים קרובות מחייבים חוזים עם ישויות ממשלתיות או ציבוריות עמידה בתקנים מחמירים ומורכבים ביותר. אלסטום מקיימת את החוקים והתקנות החלים על רכישת סחורות ושירותים על ידי ממשלות בכל פעולותיה, לרבות חוקים האוסרים על ניסיונות להשפיע על פקידי ממשל.

אלסטום מחויבת לתחרות הוגנת, לדבקות לאמת ולדיוק, וכאשר היא זוכה במכרז ממשלתי, להוצאתו לפועל בהתאם לכל ההתחייבויות החוזיות והמשפטיות. מקום שחוזים ממשלתיים כרוכים בהחזקה, בשימוש או בגישה למידע מסווג או מוגבל בדרך אחרת, חיוני שעובדי אלסטום יקפידו לקיים את נוהלי הביטחון החלים על מידע כזה.

## בקורות יצוא והגבלות סחר

מעט לעת נחקקים חוקים, תקנות וכיו"ב דרישות ברמה המקומית, הלאומית או הבינלאומית, המטילים חרם או הגבלות סחר אחרות על סחורות, שירותים, תוכנה, או טכנולוגיה.

כל חברות אלסטום חייבות לקיים בהקפדה את כל החוקים בעניין בקורות יצוא התקפים במדינות שבהן הן פועלות (לרבות חוקים בנוגע לסיוע או הדרכה בעניינים טכניים). יש לנהוג זהירות מיוחדת ביחס לטכנולוגיות ומוצרים דו-תכליתיים כגון רכיבים, תוכנה ומידע טכני שניתן ליישם הן בתחום האזרחי והן בתחום הצבאי.

בתור עובדי אלסטום המעורבים בסחר בינלאומי, עליכם לוודא כי פעילותכם עומדת בתקנות המחייבות העדכניות ביותר ולפנות לקבלת הכוונה מהמחלקה המשפטית או ממחלקת בקרת מכרזים ופרויקטים. אי קיום החוקים והתקנות האלה עלול לחשוף הן את אלסטום והן את העובדים המעורבים לעונשים חמורים, לרבות איסור על יצוא עתידי ועונשים פליליים.

## מניעת הלבנת הון

הלבנת הון הינו הטיפול ברווחים ממעשים פליליים באופן שמטרתו להסוות את מקורם הבלתי חוקי. בהתאם לחוקים המחייבים נגד הלבנת, אלסטום מנהלת את עסקיה עם שותפים מכובדים ותמיד בודקת את מקורות הכספים.

כעובדי אלסטום, עליכם לנקוט זהירות לגבי האופן שבו מתבצעים תשלומים, כדי לגלות מקרים של אי סדרים אם ישנם כאלה, וכן לגבי שותפים המגלים התנהגות חשודה בפעולותיהם. אם דבר-מה בעסקה מוצעת כלשהי מורדש כבלתי מתאים או שעלול לסתור חוקים, תקנות, מדיניות אלסטום ונהליה המחייבים, יש להפנות שאלה בעניין לממונה הישיר, המחלקה המשפטית, מחלקת האתיקה וההגיונות או המחלקה הפיננסית.

## ניגודי עניינים

בין אם בעבודה או בחייכם הפרטיים, אסור שדבר ממעשיכם יעמוד בסתירה לאחריותכם המקצועית באלסטום. ניגודי עניינים מעוותים את שיקול הדעת. כעובדי אלסטום, עליכם להימנע מכל מצב שכרוך או עשוי להיות כרוך בניגוד בין טובתכם האישית (או טובת בני משפחה או קרובים) ובין טובת אלסטום. אם אתם נתונים במצב של ניגוד עניינים קיים או פוטנציאלי, עליכם לדווח על כך להנהלה.

כדי להגן על עצמכם ועל אלסטום מפני ניגודי עניינים ממשיים או לכאורה, אסור לכם להשקיע או להחזיק כל השקעה או לכהן בתפקיד דירקטור בחברה של ספק, לקוח, מתחרה, חברת ייעוץ או כל שותף עסקי אחר, אם מהות ההשקעה עשויה להשפיע על החלטה עסקית המתקבלת בשם אלסטום או ליצור רושם של ניגוד עניינים.

אסור לכם לפעול ישירות מול שותף עסקי העשוי להיות לקוח, ספק, שותף מכירות או כל צד שלישי אחר, אם אתם או בני משפחה או קרובים שלכם בעלי עניין באותו צד שלישי.

עליכם גם ליישם את הכללים של אלסטום באשר לקבלת מתנות ואירוח מצד שלישי, על מנת שלא לעמוד במצב של ניגוד עניינים אפשרי.

יש לנקוט זהירות בהעסקת עובדי ממשל לשעבר או בני משפחותיהם. העניין מחייב בדיקה מדוקדקת ואישור של מחלקת משאבי אנוש, בהתייעצות עם מחלקת האתיקה וההגיונות בהתאם למקרה. אמנם כמה מהלקוחות הציבוריים לשעבר של אלסטום הופרטו באופן מלא או חלקי, עדיין עשויים לחול עליהם אותם כללים מחמירים או דומים.

LGL-WMS-015 - ניהול ניגודי עניינים

HRM-PRO-008 - גיוס חיצוני

## מתנות ואירוח

אלסטום משתדלת להבטיח שכל החלטה עסקית המתקבלת על ידי עובדיה, לקוחותיה או ספקיה תתקבל אך ורק דרך הערוצים העסקיים הכשרים—שבבסיסם עקרונות של תחרותיות, רמת ביצועים ואיכות המוצרים והטכנולוגיות המטצעים—וכי החלטות אלה לא יושפעו מכל צורה של טובת הנאה אישית פסולה או ניגוד עניינים.

אסור להעניק מתנה או אירוח בכל צורה שהיא אם מטרתם או השפעתם היא להרוויח יתרון מסוג כלשהו או השפעה על תוצאתה של החלטה עסקית, תוך הפרת החוק, החובות המוטלות על המקבל, או תקנון האתיקה או הוראות אלסטום המחייבות. הוא הדין לקבלת מתנה או הנאה מאירוח.

כעובדי אלסטום, אסור לכם להציע, לקבל או לאשר לבן משפחה או קרוב לקבל מתנות, כסף, הלוואות, הזמנות או כל צורה אחרת של יחס עדיף מכל גורם המעורב בניהול עסקים עם אלסטום, אם המטרה הסופית היא להשפיע על החלטות עסקיות.

LGL-WMS-010—מתנות ואירוח



# נטילת תפקיד מרכזי בסביבה שלנו



כאזרחית תאגידית טובה ואחראית, אלסטום מודעת היטב להשפעת מעשיה. היא משלבת עניינים סביבתיים, חברתיים ואלה הקשורים לזכויות אדם וצרכנות במהלכה העסקיים ובאסטרטגיית הליבה שלה תוך שיתוף פעולה הדוק עם בעלי העניין שלה. אלסטום מיישמת כללי מדיניות וסטנדרטים אלה בכל המדינות שבהן היא נוכחת. כעובדי אלסטום, עליכם לתרום למטרות אלה דרך התנהגותכם האישית.

## הגנת הסביבה

אלסטום הציבה לעצמה את היעד, והקצתה לעצמה את המשאבים, לתרום באופן משמעותי להגנת הסביבה באמצעות המערכות, הציוד והשירותים שהיא מוכרת. פעילות הליבה של החברה מתמקדת באספקת טכנולוגיות ופתרונות להפחתה משמעותית של פליטות וגזי חממה ולהגבלת ניצולם של משאבי טבע נדירים. אלסטום מפיצה ללקוחותיה ולכל בעלי העניין שלה מידע רלוונטי הנוגע להשפעה הסביבתית של מוצריה.

יתר על כן, אלסטום מתכננת את תהליכי הייצור, ההתקנה והשירות שלה באופן הממזער את צריכת האנרגיה, מונע הפקת תוצרים מסוכנים ונותן העדפה לחומרים שאפשר למחזר. בכל אתרי הייצור והמשרדים, ובחצרי לקוחותינו, ההשפעה הסביבתית כלולה בשיקולים שמאחורי החלטות חשובות ומנוהלות באופן שעולה בקנה אחד עם הכללים המפורטים במדיניות הסביבה, הבריאות והבטיחות (EHS).

כעובדי אלסטום, אתם תורמים למאמץ קולקטיבי זה בפעילותכם היומיומית.

MNS-POL-003—מדיניות סביבה, בריאות ובטיחות  
EHS-PRO-008—הערכות סביבתיות של אתרים, סקרי אסבסט: תהליך דיווח  
מדיניות CSR - דצמבר 2013

## קשרי קהילה

כעובדי אלסטום, מעודדים אתכם להתנדב ולמלא תפקיד בקהילה המקומית שלכם. פעילויות שאתם מבצעים בעצמכם מיוזמתכם נעשות בשמכם ובזמנכם החופשי. יש להקפיד ולהימנע מניגודי עניינים.

מדיניות ההשקעה בקהילה

## תרומות ופעילות פוליטיות

תרומות פוליטיות כפופות לחוקי המדינה המשתנים ממדינה למדינה. גם במקרים שבהם המדינה מתירה תרומות כאלה בחוק, הן עלולות להיות מקור לשחיתות או להיתפס כנוהג מפוקפק. אלסטום אוסרת על מתן תרומות, בין אם כספיות או בעין, למפלגות או ארגונים פוליטיים, או לפוליטיקאים יחידים בשם אלסטום.

כעובדי אלסטום, החברה מכבדת את זכותכם להשתתף כיחידים בענייני קהילתכם ובעניינים אזרחיים. הדבר ייעשה אך ורק ברמה אישית, בשמכם, בזמנכם החופשי ועל חשבונכם, ובהתאם לחוקים ולתקנות המחייבים. אסור להשתמש בנייר הכותרת, בכספים ובנכסים אחרים של החברה לפעילות פוליטיות אישיות. עליכם להקפיד על הפרדת פעילותכם הפוליטית מפעילות במסגרת אלסטום ולהימנע מניגוד עניינים כלשו או ממראית עין של ניגוד עניינים או התנהגות בלתי חוקית.

LGL-WMS-011—תרומות פוליטיות

## תרומות לצדקה

תרומות לצדקה בשם אלסטום או תוך שימוש במשאביה הכספיים יוענקו אך ורק בהתאם לחוקים ולתקנות המחייבים, לאחר קבלת אישור בכתב מראש ותוך רישום כהלכה. ניתן להתיעץ עם מחלקת האתיקה וההגנות לפי הצורך. התרומות צריכות להיות בעלות שייכות לקהילה שבה פועלת הקבוצה. חובה לנהל רישום מדויק בכתב של כל החלטה המתקבלת או פעולה הננקטת.

LGL-WMS-012—תרומות לצדקה

## חסות

חסות הינו חלק מאסטרטגיית השיווק והתקשורת. היא מותרת כאשר היא עולה בקנה אחד עם החוקים והתקנות המחייבים ומתנהלת אך ורק במסגרת הוראות אלסטום.

כעובדי אלסטום, חובה עליכם להגיש כל החלטה לערב את החברה בחסות לאישור מראש של מחלקת התקשורת. ניתן להתיעץ עם מחלקת האתיקה וההגנות בהתאם לעניין. חובה לנהל רישום מדויק בכתב של כל החלטה המתקבלת או פעולה הננקטת.

LGL-WMS-013 – חסות

## טיפוח רוח צוות



מדיניות אלסטום קובעת שיש לכבד ולתמוך בהגנה המוענקת ע"י זכויות האדם המוצהרות בזירה הבינלאומיות, ולפעול באופן מלא עפ"י ההצהרה האוניברסלית בדבר זכויות אדם של האו"ם ואמנות היסוד של ארגון העבודה הבינלאומי.

בהתאם לעקרונות אלה, מיישמת אלסטום מדיניות משאבי אנוש המבוססת על יחס של הגינות וכבוד כלפי אנשים, זכותם לכבוד עצמי, זכויותיהם וחירויות הפרט שלהם, ומקדמת ערכים אלה בחברה. אפליה מכל סוג שהוא תטופל באפס סובלנות. הקבוצה מטפחת את כל צורות הדיאלוג הן עם העובדים באופן אישי והן עם נציגיהם.

### כיבוד זכויות אדם

אלסטום מקפידה במיוחד לכבד חוקים הנוגעים לזכויות אדם ולעובדים. בנוסף לעקרונות שמנינו לעיל, מדיניות אלסטום גם קובעת שיש לפעול בהתאם לעקרונות המנחים בדבר עסקים וזכויות אדם שאומצו על ידי המועצה לזכויות אדם; ולכבד את זכויות האדם המוכרות בזירה הבינלאומיות בכל מקום שב פועלת החברה. אלסטום תומכת ב חיסול כל צורה של עבודה בלתי חוקית, עבודת חובה או עבודת כפייה, בפרט עבודת ילדים. עבודה בלתי חוקית, עבודת חובה או עבודת כפייה בקרב הספקים והקבלנים של אלסטום אסורות בתכלית האיסור.

### יחסים עם העובדים

אלסטום מכבדת את זכויות עובדיה להתאגד ולהקים איגודים מקצועיים וארגוני עובדים לפי בחירתם ולהתארגן ולנהל משא ומתן קיבוצי. מדיניות היחסים החברתיים מכירה בכך שהבדלים הם מקור כוח עבור הקבוצה. אלסטום מכבדת את תפקידם ואת אחריותם של השותפים החברתיים ודוגלת בתקשורת ומשא ומתן חופשיים כדי לטפל בנושאים שיש בהם עניין קולקטיבי, תוך מתן האמצעים בידיהם לבצע את משימתם ולא למנוע מהם למלא את תפקידם.

### ניהול קריירה למען העובדים

כחלק מהאסטרטגיה לניהול אנשים, אלסטום מטפחת את התפתחותם המקצועית של עובדיה.

מחזור ניהול האנשים (People Management Cycle) כולל שיחות סדירות פנים אל פנים בין עובדים ומנהלים, לא רק כדי להגדיר מטרות ולסקור הישגים אלא גם כדי לדון בשאיפות הקריירה ובצרכי הפיתוח של העובדים וכן ב"ערכים הלכה למעשה" ( Values into Practice) של אלסטום. אלסטום מחויבת לקידום נIOD פנימי בכל דרגי החברה.

HRM-PRO-006—תהליך נIOD הפנימי  
HRM-PRO-007—ניהול ביצועים וסקירת עובדים

## הזדמנות שווה ושוונות

אלסטום לא תגלה סובלנות לכל צורה של הטרדה, כפייה או בריונות, בין אם מינית, פיזית, נפשית או אחרת.

גיוסם, ההדרכתם והתפתחותם האישית של עובדים מרקעים שונים מהווים נכס חשוב עבור אלסטום. החברה מכירה בהבדלים אלה ורואה בהם ערך ע"י בניית צוותים המשקפים את הקהילות והשווקים שבהם היא פועלת. החברה מחויבת להציע הזדמנות תעסוקה שווה לכל עובד ומועמד בעל הכישורים המתאימים.

כעובדי אלסטום, עליכם לקיים את כל החוקים והתקנות האוסרים על אפליה על רקע גיל, גזע, מגדר, מוצא אתני, לאום, דת, מצב בריאות, מוגבלות, מצב משפחתי, העדפה מינית, דעות פוליטיות או פילוסופיות, חברות באיגוד מקצועי או מאפיין אחר המוגן ע"י החוקים והתקנות המחייבים.

אם ראיתם או חוויתם כל צורה של התנכלות, תוכלו להתלונן על כך להנהלת משאבי אנוש באזורים. לא תינקט שום פעולה נגדכם על דיווח בתום לב. תהליך גיוס העובדים מבוסס באופן בלעדי על כישוריו ומיומנותיו של המועמד. רמת השכר נקבעת על בסיס תרומתו של העובד לאלסטום.

HRM-POL-005—הזדמנויות שוות בתעסוקה ושוונות

## בריאות ובטיחות

אלסטום מחויבת לדאוג לסביבת עבודה בטוחה ובריאה בכל אתריה, תוך הקפדה על אותם תקנים גבוהים בכל מקום שבו היא פועלת. תקנים אלה מפורטים במדיניות הסביבה, הבריאות והבטיחות (EHS) והם חלים על עובדים וקבלנים הפועלים באתרי אלסטום או תחת פיקוחה של אלסטום באתרי הלקוחות. מאמץ מיוחד נעשה להוריד לאפס את מספר התאונות על ידי הקדשת תשומת לב ממוקדת לפעולות הכרוכות בסיכון גבוה. מאמץ זה נתמך על ידי מתן הדרכה אינטנסיבית למנהלים ולעובדים ומדיניות של אפס סובלנות ביחס לכל חריגה מתקנים אלה.

אמצעים לנטרל כל סיכון הקשור לבעיות בריאות ובטיחות ננקטים בכל האתרים ולאורך כל פרויקט. אמצעים אלה מיושמים בשותפות עם הוועדות והגופים הרלוונטיים בתוך אלסטום.

MNS-POL-003—מדיניות סביבה, בריאות ובטיחות

EHS-PRO-007—הנחיות בטיחות של אלסטום ומדיניות אפס סובלנות לחריגות

EHS-PRO-023—EHS תהליך ואחריות דיווח

EHS-PRO-008—הערכות סביבתיות של אתרים, תהליך הדיווח של סקרי אסבסט

EHS-PRO-009—סילוק אסבסט – בקרת חשיפות ומזעורה



## ביטחון העובדים

אלסטום עושה את המרב כדי להגן על עובדיה בכל מקום שבו הם עובדים. אלסטום מפרסמת בקביעות הוראות כדי ליידע אנשים על הסיכונים ומפרטת את הנהלים שיש לפעול על פיהם, כגון במקרה של אי יציבות פוליטית או מעשים פליליים.

כעובדי אלסטום, עליכם להכיר הוראות הללו המתעדכנות בסדירות, בפרט ביחס לנסיעות עסקיות.

SEC-PRO-001—מערך האבטחה  
SEC-WMS-003—נסיעה לאזור רגיש או שהייה בו

## מידע חסוי

חובה על אלסטום וכל אחד מעובדיה להקדיש תשומת לב מיוחדת לחוקים ולתקנות הנוגעים לפרטיות והגנת מידע הקשור ליחידים, עובדים או צדדים שלישיים, ולפעול על פיהם.

האלסטום אינה מעבירה מידע אישי לצדדים שלישיים, פרט למקרים בהם הדבר דרוש ומותר עפ"י החוקים או התקנות המחייבים.

כעובדי אלסטום, מותר לכם לקבל גישה לפרטים האישיים של אדם אחר רק אם תפקידכם ואחריותכם כוללים במפורש את הטיפול במידע אישי. זכות הגישה מוגבלת בהתאם למהות והיקף התפקיד המדובר והאחריות הנלווית אליו.



## הגנה על נכסי אלסטום



נכסי אלסטום אינם פריטים פיזיים או מוחשיים בלבד (כגון כספים, מלאי חומרים וציוד, המצאות הרשומות כפטנט, קניין רוחני או רשתות מחשבים וטלפוניה); הם כוללים גם נכסים בלתי מוחשיים (כגון רעיונות, מושגים או ידע) המפותחים ע"י עובדים במהלך עבודתם באלסטום. בנוסף, נכסי הקבוצה כוללים רשימות לקוחות וספקים ונתוני שוק אחרים, לצד כל מידע הנגיש לעובדים יש גישה אליו מכוח תפקידם בעבודה.

כעובדי אלסטום, עליכם לעשות כמיטב יכולתכם כדי להגן על נכסי החברה. אסור להשתמש בכספים או בנכסים של אלסטום למטרות בלתי חוקיות או למטרות שאינן קשורות לפעילות החברה.

אסור לכם ליטול לעצמכם אף נכס מנכסי אלסטום לשימושכם האישי או להעמידו לרשות אחרים לשימוש שאינו למטרותיה של אלסטום. אסור לכם להשתמש בנכסי אלסטום לשם השגת תועלת עסקית או אישית, ואסור לאפשר לכל אדם אחר שאינו מועסק או מורשה על ידי אלסטום להשתמש בהם. מעילה בנכסים אלה או גניבתם של עלולה לגרור הטלת עונשים ולהוות עבירה על החוק ועילה לתביעה אזרחית או פלילית.

### משאבי תקשורת

משאבי התקשורת—דואר אלקטרוני, דואר קולי, אינטרנט, טלפון (לרבות טלפון סלולרי) ואמצעי תקשורת אחרים—הינם רכושה של אלסטום ויש להשתמש בהם לצורכי עבודה בלבד. במקרה של מכשירים אישיים המחוברים למערכות המידע של אלסטום, אלסטום היא בחזקת הבעלים החוקיים של הנתונים המקצועיים הנמצאים במכשירו האישי של המשתמש. כאשר המשתמש פורש אלסטום, הנתונים המקצועיים נמחקים מהמכשיר על ידי אלסטום.

השימוש במשאבי התקשורת של הקבוצה מבוסס על ההכרה שהחיים הפרטיים וחיי העבודה קשורים זה לזה באופן הדוק וכי האיזון הנכון בין השניים מועיל לאלסטום ולעובדיה. עם זאת, שימוש כגון זה יוגבל לסביר ולהכרחי בהתאם לנסיבות.



## שמירת מידע סודי

במהלך ביצוע תפקידיכם כעובדי אלסטום אתם עשויים לקבל גישה למידע סודי או קנייני בנוגע לפעילות העסקית של אלסטום, לרבות מידע על לקוחות וספקים. הגישה למידע כזה חייבים מוגבלת אך ורק לעובדים שתפקידם ואחריותם כוללים במפורש את הטיפול, השימוש וההפצה של מידע כאמור. זכות הגישה מוגבלת בהתאם למהות ולהיקף התפקיד והאחריות של אותו אדם. יתר על כן, במידה שהגיע לרשותכם מידע סודי או קנייני, עליכם לשמור על סודיות המידע ולהשתמש בו אך ורק למטרות שאושרו. תוקפן של חובותיכם ביחס למידע כאמור יימשך גם לאחר סיום העסקתכם.

דוגמאות של מידע סודי כוללות, אך אינן מוגבלות ל: תוצאות, תחזיות ונתונים פיננסיים אחרים, נתונים של משאבי אנוש ופרטים אישיים, מידע ביחס לרכישות ומכירת נכסים, מוצרים חדשים והזמנות.

דוגמאות של מידע קנייני כוללות, אך אינן מוגבלות ל: אסטרטגיות עסקיות, שיפורים במוצרים, מידע טכני, מערכות, המצאות, סודות מסחריים או ידע טכני שפותח או נרכש על ידי אלסטום.

ההגדרות כוללות עניינים הנכללים בהסכמי סודיות ואי-גילוי.

במהלך ביצוע תפקידיכם, אתם עלולים להיתקל בניסיונות סחיטה בלתי חוקיים (כסף, מידע סודי). אם אינכם בטוחים שמותר לכם למסור מידע סודי או לפעול על פי מידע שנמצא ברשותכם, עיינו בנהל המתאים בהוראות הביטחון/פרק הגנת מידע ובקשו הכוונה מהממונה.

כללי זהב להגנת מידע  
הגנת מידע בנסיעות  
סחיטת כסף ו/או מידע

## קניין רוחני

זכויות הקניין הרוחני של אלסטום כוללות בין היתר פטנטים, זכויות בהמצאות, זכויות בעיצובים, סימנים מסחריים, שמות מסחריים ועסקיים והמוניטין הקשור בכך, זכויות לתבוע על התחזות או תחרות בלתי הוגנת, זכויות יוצרים, זכויות מוסריות וזכויות נלוות, זכויות במסדי נתונים, שמות דומיין, זכויות במידע (לרבות ידע וסודות מסחריים) וזכויות אחרות דומות או שוות-ערך, הקיימות כעת או בעתיד, בכל מקום בעולם, בכל מקרה בין אם הזכויות רשומות או אינן רשומות, וכולל בקשות לחידושים, וחידושים או הארכות של הזכויות האלה לתקופתם המלאה. הזכויות הללו הינם נכסים יקרי ערך ביותר עבור אלסטום וזכות להגנת החוק היכן שניתן.

כעובדי אלסטום, חובתכם להגן על נכסים אלה. אלסטום דואגת שהקניין הרוחני החוקי של גורמים אחרים יכובד ולא יופר על ידי עובדיה.

IPD-WMS-006—הגנה וניהול של סימנים מסחריים



## סחר במידע פנים

במהלך העסקים השוטף, אתם כעובדי אלסטום עשויים לקבל גישה למידע, אשר אם ייוודע לציבור, עשוי להשפיע על ערכן של מניות, אופציות או ניירות ערך אחרים. מאחר שאלסטום היא חברה ציבורית הנסחרת בבורסה, היא כפופה לחוקים ולתקנות בעניין ניירות ערך במספר תחומי שיפוט, המסדירים את השימוש במידע ו גילוי לציבור.

מידע העשוי להשפיע על ערכן של מניות, אופציות או ניירות ערך אחרים של אלסטום נחשב כמידע פנים, וחובה לשמרו בסודיות עד שיתפרסם לציבור על ידי החברה. פעולה על סמך על מידע זה לשם השגת רווח אישי, או גילוי לכל גורם אחר טרם פרסומו הרשמי, עלול להוות עבירה על חוקי ניירות ערך והיא מנוגדת למדיניות אלסטום. העונשים על עבירות כאלה חמורים ויכולים לכלול קנסות ועונשי מאסר.

כלל זה חל גם על מידע סודי הנוגע לחברות אחרות, לרבות לקוחות, ספקים וכל שותף עסקי, הרשומים למסחר בכל בורסה, במידה שיש בידיכם מידע שאינו גלוי לציבור על חברה כזאת.

LGL-WMS-008 - סחר במידע פנים

## תקשורת עם אנליסטים ו/או משקיעים

מחלקת קשרי משקיעים אחראית על כל התקשורת הפיננסית עם אנליסטים ומשקיעים. כל פניה של אנליסט או משקיע בבקשה לקבל מידע בקשר לאלסטום תועבר אל מחלקת קשרי משקיעים, שתטפל בעניין.

כל עובד אלסטום שהוזמן להשתתף באירועים או בפגישות בנוכחות משקיעים חייב להודיע על כך בכתב למחלקת קשרי משקיעים ולהשיג מהם הרשאה מראש בכתב לפני שיאשר את השתתפותו.



## תקשורת עם העיתונות

אלסטום מפתחת תקשורת פעילה כדי לחזק את תדמיתה בקרב לקוחות, מובילי דעת קהל, אנליסטים, משקיעים, הציבור הרחב ובעלי עניין. מדובר בחברה ציבורית הנסחרת בבורסה וכל תקשורת עם גורמי מדיה או אנליסטים יכולה להשפיע על התדמית או המוניטין של אלסטום ויש לבחון ולבקר אותה בזהירות.

הקשרים עם העיתונות מצויים תחת אחריות מחלקת התקשורת. כל ההודעות לתקשורת או תגובות לפניות מכלי התקשורת יטופלו בלעדית באמצעות מחלקת התקשורת או יתואמו עמה.

## השימוש ברשתות חברתיות

כעובדי אלסטום, עליכם להשתמש ברשתות חברתיות חיצוניות ופנימיות באחריות, גם כאשר אתם עושים זאת כאנשים פרטיים. עליכם להימנע מהעברת מסרים הנחשבים למידע סודי וקנייני, או שעלולים להיתפס כמעליבים, פוגעניים או משפילים לאנשים או לחברה. בנוסף, עליכם לכבד תמיד את תקנות פרטיות המידע כאשר אתם מפרסמים תמונות של אנשים או קבוצות.

COM-WMS-013 - השימוש בערוצי מדיה חברתית כדי לנהל תקשורת על אלסטום



ALSTOM SA, 2016. © ALSTOM SA, 2016. CODE OF ETHICS – ALSTOM – כל הזכויות שמורות. אלסטום, הלוגו של אלסטום וכל גרסה חלופית וכל הסימנים המסחריים המוזכרים של פעילויות אלסטום בתחום התחבורה הינם המותגים והסימנים המסחריים של ALSTOM SA או ALSTOM Transport Technologies. יתר השמות המוזכרים, בין אם רשומים בין אם לאו, שייכים לבעליהם בהתאמה. נתונים הטכניים והאחרים הכלולים במסמך זה נמסרים לצורכי מידע בלבד. אלסטום שומרת את הזכות לשקול מחדש או לשנות נתונים אלה בכל עת וללא התראה. רישום זכויות יוצרים: רבעון ראשון, 2016. אסור לשכפל את המאמרים והאיוורים המופיעים בהוצאה זו ללא קבלת רשות בכתב ומראש. עיצוב והפקה: tmpworldwide זכויות על צילומים: - Salabert P. de, TOMA/C.Sasso/P. de, TOMA/C.Sasso, TOMA/F.Christophorides, TOMA/C.Sasso, TOMA/C.Sasso, S.Dhote - Bernd Rosenthal - P. de Salabert, TOMA/C.Sasso - Arnaud Février - UK Power Communications - TOMA/C.Sasso - S.Dhote

#### Alstom

48, rue Albert-Dhalenne

93482 Saint-Ouen Cedex

Phone: + 33 1 57 06 90 00

Fax: + 33 1 57 06 96 66

[www.alstom.com](http://www.alstom.com)

[www.alstom.com](http://www.alstom.com)

The ALSTOM logo consists of the word "ALSTOM" in a bold, blue, sans-serif font. The letter "O" is replaced by a red circle with a white dot in the center, resembling an eye or a stylized zero.